



Tlač a informácie

Súdny dvor Európskej únie
TLAČOVÉ KOMUNIKÉ č. 170/12
v Luxemburgu 19. decembra 2012

Rozsudky vo veciach C-445/11 P,
Bavaria NV/Komisia, a C-452/11 P, Heineken Nederland BV a i./Komisia

Súdny dvor potvrdzuje pokuty 198 miliónov eur a 20,71 milióna eur uložené spoločnostiam Heineken NV a Bavaria NV za ich účasť na karteli na holandskom trhu s pivom

Rozhodnutím z 18. apríla 2007¹ Komisia uložila pokuty v celkovej výške viac než 273 miliónov eur viacerým holandským pivovarníckym podnikom vrátane spoločnosti Heineken NV a jej dcérskej spoločnosti Heineken Nederland BV, ako aj spoločnosti Bavaria NV za účasť na karteli na holandskom trhu s pivom počas obdobia medzi 27. februárom 1996 a 3. novembrom 1999.

Na tomto trhu predávajú pivovarnícke podniky svoje výrobky konečným zákazníkom najmä prostredníctvom dvoch distribučných kanálov: jednak okruhom prevádzok „horeca“, teda hotelov, reštaurácií a kaviarní, na spotrebu na mieste, a jednak okruhom „food“ v supermarketoch a obchodoch s vínom a liehovinami na domácu spotrebu.

Porušenie, ktoré Komisia konštatovala, spočívalo v koordinácii cien a zvyšovaní cien piva a v rozdelení klientely v sektore „horeca“ i v sektore domácej spotreby v Holandsku, ako aj v príležitostnej koordinácii iných obchodných podmienok ponúkaných individuálnym zákazníkom v sektore „horeca“ v Holandsku.

Komisia uložila pokutu 219,28 milióna eur solidárne spoločnosti Heineken NV a jej dcérskej spoločnosti a pokutu 22,85 milióna eur spoločnosti Bavaria NV.

Následne tieto spoločnosti podali žalobu na Všeobecný súd, v ktorej navrhovali zrušenie rozhodnutia Komisie alebo zníženie uložených pokút.

Rozsudkami z júna 2011² Všeobecný súd rozhodol, že Komisia nepreukázala, že porušenie sa týkalo príležitostnej koordinácie iných obchodných podmienok než ceny, ponúkaných individuálnym zákazníkom v sektore „horeca“. Pokiaľ ide o pokuty, Všeobecný súd usúdil, že na to, aby bolo spoločnostiam poskytnuté spravodlivé zadosťučinenie z dôvodu neprimeranej dĺžky konania, musí zníženie sumy pokuty, ktoré už Komisia uskutočnila, dosiahnuť 5 %.

V dôsledku toho bola pokuta uložená solidárne spoločnosti Heineken NV a jej dcérskej spoločnosti znížená z pôvodnej sumy 219,28 milióna eur na 198 miliónov eur. Pokuta uložená spoločnosti Bavaria bola z pôvodnej sumy 22,85 milióna eur znížená na 20,71 milióna eur.

Spoločnosti podali odvolania na **Súdny dvor**, ktorý rozsudkami z dnešného dňa **zamieta všetky uvádzané výhrady**.

Osobitne Súdny dvor usudzuje, že Všeobecný súd neporušil zásadu rovnosti zaobchádzania, keď dospel k záveru, že situáciu, ktorá bola predmetom rozhodnutia Komisie o tomto karteli, nemožno

¹ Rozhodnutie Komisie K(2007)1697 týkajúce sa konania o uplatnení článku 81 [ES] (vec COMP/B/37.766 – Holandský trh s pivom) (Ú. v. EÚ C 122, 2008, s. 1).

² Rozsudky Všeobecného súdu zo 6. júna 2011, Heineken Nederland BV a Heineken/Komisia ([T-240/07](#)), a Bavaria BV/Komisia ([T-235/07](#)), pozri aj [TK č. 62/11](#).

porovnať so situáciou, ktorá sa týkala skoršieho rozhodnutia Komisie vo vzťahu k sektoru piva v Belgicku. Priame porovnanie pokút uložených osobám, ktorým boli určené tieto dve rozhodnutia týkajúce sa odlišných porušení, by totiž viedlo k riziku skreslenia osobitných funkcií, ktoré plnia rôzne etapy výpočtu pokuty, keďže konečné sumy pokút odrážajú osobitné špecifické okolnosti každého kartelu.

Súdny dvor rovnako usudzuje, že práva týchto spoločností na riadnu správu vecí verejných a na obhajobu neboli porušené v dôsledku zamietnutia prístupu k údajom v odpovedi, ktorú na oznámenie o výhradách predložil iný účastník konania.

Napokon Súdny dvor zamietla argument predložený spoločnosťou Heineken, podľa ktorého Všeobecný súd mal pred rozhodnutím v prejednávanej veci najprv rozhodnúť v inej veci týkajúcej sa rovnakého kartelu³, v ktorej Všeobecný súd rozhodol, že pivovarnícky podnik Koninklijke Grolsch sa nezúčastnil na predmetnom karteli. V tomto ohľade Súdny dvor zdôrazňuje, že skutočnosť, že porušenie nebolo možné pripísať Koninklijke Grolsch, ale malo byť pripísané jeho dcérskej spoločnosti (a to Grolsche Bierbrouwerij Nederland BV), je irelevantné, čo sa týka porušenia, ktorého sa dopustil Heineken.

UPOZORNENIE: Proti rozsudku alebo uzneseniu Všeobecného súdu je možné na Súdny dvor podať odvolanie, ktoré sa obmedzuje len na právne otázky. Odvolanie v zásade nemá odkladný účinok. Ak je prípustné a dôvodné, Súdny dvor zruší rozhodnutie Všeobecného súdu. Ak to stav konania dovoľuje, môže Súdny dvor vydať konečný rozsudok sám. V opačnom prípade vráti vec na rozhodnutie Všeobecnému súdu, ktorý je viazaný rozhodnutím, ktoré Súdny dvor vydal v rámci odvolacieho konania.

Neoficiálny dokument pre potreby médií, ktorý nezaväzuje Súdny dvor.

Úplné znenie rozsudkov ([C-445/11P](#) a [C-452/11P](#)) sa uverejňuje na internetovej stránke CURIA v deň vyhlásenia rozsudkov.

Kontaktná osoba pre tlač: Balázs Lehóczki ☎ (+352) 4303 5499

Obrazový záznam z vyhlásenia rozsudkov je dispozícii na „[Europe by Satellite](#)“ ☎ (+32) 2 2964106

³ Rozsudok Všeobecného súdu z 15. septembra 2011, Koninklijke Grolsch/Komisia ([T-234/07](#)), pozri aj [TK č. 93/11](#).